

IHRA Forum 2018

Overcoming Challenges in a Complex World – *Past, Present and Future* –

複雑さを増す世界情勢と変革への挑戦 ～過去、現在、そして未来へ～

Date and Time: 10:00AM-5:40PM, November 8th (Thu), 2018

Venue: Hilton Fukuoka Seahawk

Organized by: International High-speed Rail Association

With Conference Support from: Ministry of Foreign Affairs of Japan

Ministry of Economy, Trade and Industry

Ministry of Land, Infrastructure, Transport and Tourism

日時：2018年11月8日（木）10:00～17:40

会場：ヒルトン福岡シーホーク

主催：一般社団法人 国際高速鉄道協会

後援：外務省、経済産業省、国土交通省

IHRA website

(English) <http://www.ihra-hsr.org> (日本語) <http://www.ihra-hsr.org/jp/>



IHRA Forum 2018

Overcoming Challenges in a Complex World *— Past, Present and Future —*

■ Date and Time: 10:00AM – 5:40PM, November 8th (Thu), 2018 ■ Venue: Hilton Fukuoka Seahawk

10:00AM	Opening Remarks	Masafumi Shukuri Chairman, International High-speed Rail Association
	Speech (Video)	Shinzo Abe Prime Minister of Japan
	Speech	Keiichi Ishii Minister of Land, Infrastructure, Transport and Tourism, Japan
10:15AM	Opening Session	<p>“Indo Pacific Outlook”</p> <p>◆Panelists Richard L. Armitage Founder and President, Armitage International, L.C., US Subrahmanyam Jaishankar Group President, Global Corporate Affairs, Tata Sons Limited, India Bilahari Kausikan Chairman, Middle East Institute, National University of Singapore, Singapore Andrew Robb Former Minister for Trade and Investment, Australia Takashi Shiraishi Professor Emeritus of International Relations, National Graduate Institute for Policy Studies, Japan</p> <p>◆Moderator Aiko Doden Special Affairs Commentator, NHK World, Japan</p>
11:45AM	Lunch	
1:15PM	Special Session	<p>“The Strategic Evolution of HSR in Japan from the Meiji Era to the Present”</p> <p>◆Speaker Roderick Smith Emeritus Professor, Imperial College London, UK</p> <p>◆Commentator Yoshiyuki Kasai Chairman Emeritus & Director, Central Japan Railway Company, Japan</p>
2:00PM	Session 1	<p>“Transforming India with HSR”</p> <p>◆Panelists Rajesh Agrawal Member Rolling Stock & Ex.Officio Secretary to Government of India, India Kenji Hiramatsu Ambassador Extraordinary and Plenipotentiary of Japan to India, Japan Subrahmanyam Jaishankar Group President, Global Corporate Affairs, Tata Sons Limited, India Tetsuro Tomita Vice Chair/Chair, Committee on South Asia, Keidanren Chairman & Director, East Japan Railway Company, Japan</p> <p>◆Moderator Indrani Bagchi Senior Diplomatic Editor, Times of India, India</p>
3:30PM	Break	
4:00PM	Session 2	<p>“High-Speed Rail toward the Future”</p> <p>◆Panelists Toshihiko Aoyagi President, Representative Director & Executive Officer, Kyushu Railway Company, Japan Yao-Chung Chiang Chairman, Taiwan High Speed Rail Corporation, Taiwan Brijesh Dixit General Manager (Depot & Machines), National High Speed Rail Corporation, India Shin Kaneko President & Representative Director, Central Japan Railway Company, Japan</p> <p>◆Moderator Roderick Smith Emeritus Professor, Imperial College London, UK</p>
5:30PM	Closing Remarks	Syed Hamid Albar Former Minister of Foreign Affairs Former Chairman, Land Public Transport Commission, Malaysia

IHRA国際フォーラム 2018

複雑さを増す世界情勢と変革への挑戦 *～過去、現在、そして未来へ～*

■ 日時：2018年11月8日(木) 10:00～17:40 ■ 会場：ヒルトン福岡シーホーク

10:00	開会挨拶	宿利正史 一般社団法人 国際高速鉄道協会 理事長
	ご挨拶 (ビデオ)	安倍晋三 内閣総理大臣
	ご挨拶	石井啓一 国土交通大臣
10:15	オープニングセッション	<p>「インド太平洋地域の将来展望」</p> <p>◆パネリスト リチャード・L・アーミテージ アメリカアーミテージ・インターナショナル創設者・代表(元アメリカ国務副長官) スブラマニウム・ジャイシャンカル インド タタ・サンズ社グローバル・コーポレート・アフェアーズ部門グループプレジデント(前インド外務次官) ピラハリ・カウシカン シンガポール国立大学中東研究所所長(元シンガポール外務事務次官) アンドリュー・ロブ 元オーストラリア貿易投資大臣 白石 隆 熊本県立大学理事長</p> <p>◆モデレーター 道傳愛子 NHK国際放送局 シニア・ディレクター</p>
11:45	昼食	
13:15	スペシャルセッション	<p>「日本における高速鉄道の戦略的発展～明治期から現代まで～」</p> <p>◆スピーカー ロドリック・スミス イギリス インベリアル・カレッジ・ロンドン名誉教授</p> <p>◆コメンテーター 葛西敬之 東海旅客鉄道株式会社取締役名誉会長</p>
14:00	セッション1	<p>「高速鉄道の整備によるインドの変革」</p> <p>◆パネリスト ラジェシュ・アグラワル インド政府次官 鉄道委員会委員 平松賢司 駐インド日本国特命全権大使 スブラマニウム・ジャイシャンカル インド タタ・サンズ社グローバル・コーポレート・アフェアーズ部門グループプレジデント(前インド外務次官) 富田哲郎 日本経済団体連合会副会長・南アジア地域委員長 東日本旅客鉄道株式会社取締役会長</p> <p>◆モデレーター インドラニ・バグチ インド タイムズ・オブ・インディア紙上級外交論説員</p>
15:30	休憩	
16:00	セッション2	<p>「高速鉄道の将来に向けた挑戦」</p> <p>◆パネリスト 青柳俊彦 九州旅客鉄道株式会社代表取締役社長執行役員 江 耀宗 台湾高速鉄路有限公司董事長 ブリジェシュ・ディグジット インド 国家高速鉄道公社部長 金子 慎 東海旅客鉄道株式会社代表取締役社長</p> <p>◆モデレーター ロドリック・スミス イギリス インベリアル・カレッジ・ロンドン名誉教授</p>
17:30	閉会挨拶	サイド・ハミド・アルバ 元マレーシア外務大臣、元陸上公共交通委員会議長

Opening Remarks 開会挨拶

I would like to extend a warm and heartfelt welcome to everyone here today at the IHRA Forum 2018 “Overcoming Challenges in a Complex World: Past, Present and Future” from Japan and all around the world.

The universal issue demonstrated in the first and second IHRA Forum was the need to take up the constant challenge for transformation over the long-term in order to transform economies, societies, and people’s lifestyles with high-speed rail and to carry out major transformation of a country or region.

Together with government officials, legislators, experts in the fields of economics and transportation, media editors and leaders in every sector of society who have gathered here from around the world, this IHRA Forum will discuss and examine how we can continue to take up the challenge for transformation in an increasingly complex world.

First, we will consider politics, economics, diplomacy and security in the Indo-Pacific region and look at growth strategies in this important region as well as major nations within the region.

Next, we will view examples of the initiatives that Japan implemented over a period of 150 years from the second half of the 19th century up until the present, and trace the path that the country took in building up its own railway human resources and technology clusters while learning about the experiences and technology that advanced nations offered as Japan strived to take on the challenge of high-speed rail.

Then, we will turn our focus to India which is currently moving forward with the development of the country’s first high-speed railway. We will discuss the strategy and efforts that the nation is making with strong government leadership to develop a quality infrastructure that will not only promote sustainable development and growth but also create a foundation for industrial and technological innovation with the aim of achieving a dynamic social transformation.

Lastly, we will look at the distinctive features of high-speed rail around the world, and examine the diversity and universality of perpetual challenges faced in the introduction of high-speed rail as well as its expansion and evolution.

It is my sincere hope that today’s IHRA Forum will contribute to the further development of high-speed rail worldwide.

○Curriculum Vitae

Mr. Masafumi Shukuri is the Chairman of the International High-speed Rail Association (IHRA), appointed in April 2014. His experience in the field of transportation is over 40 years and prior to taking this appointment, he held the position of the Vice-Minister of the Ministry of Land, Infrastructure, Transport and Tourism (MLIT) of Japan from 2008 to 2012.

Mr. Shukuri entered the service of the Ministry of Transport (presently MLIT) in 1974 and has held many important positions since then. Before the Vice-Minister appointment, he had been working as the Private Secretary to the Minister of Transport, as the Counsellor of the Cabinet Legislation Bureau, as the Director-General of the

Road Transport Bureau, as the Director-General of the Policy Bureau, and as the Deputy Vice-Minister of the Minister’s Secretariat of MLIT.

Presently, he is the Visiting Professor of the Graduate School of Public Policy at the University of Tokyo. Since June 2018, Mr. Shukuri has served as the Chairman of the Japan Transport and Tourism Research Institute (JTTRI).

Mr. Shukuri’s career also include a diplomatic posting as a first secretary at the Embassy of Japan in Indonesia from 1984 to 1987. He earned a Bachelor’s degree in Law from the University of Tokyo in 1974.



Masafumi Shukuri

Chairman, International High-speed Rail Association

宿利正史

一般社団法人 国際高速鉄道協会 理事長

このたびはIHRA国際フォーラム2018「複雑さを増す世界情勢と変革への挑戦～過去、現在、そして未来へ～」に、海外及び国内から多数の皆様方のご出席を賜り、厚くお礼申し上げます。

第1回および第2回のIHRA国際フォーラムを通じ、普遍的な課題として示されたのは、高速鉄道によって経済・社会・人々のライフスタイルを変革し、国や地域を大きく創り変えるためには、長期間にわたる、絶え間のない「変革への挑戦」が必要であるということでした。

今回の第3回IHRA国際フォーラムでは、世界各国から集う政府や議会の関係者、経済や交通分野の有識者、メディア編集委員など各界のリーダーとともに、複雑さを増す世界情勢の中で、いかにしてこの普遍的課題である「変革への挑戦」をし続けるかについて議論し、考察します。

まず、インド太平洋地域の政治、経済、外交、安全保障について議論し、この重要な地域と域内主要国の成長戦略を展望します。

次に、19世紀後半以降今日まで150年にわたる日本の取組みを例として取り上げ、先進諸国から技術や経験を学びつつ自国の鉄道人材・技術集団を作り上げ、高速鉄道に挑戦しつづけた軌跡を辿ります。

その後で、現在、国内初の高速鉄道の整備を進めているインドに焦点を当て、強力な政府のリーダーシップのもと、持続可能な開発・成長を促進する良質なインフラを整備し、産業と技術革新の基盤をつくり、ダイナミックな社会変革を目指す戦略と取組みについて議論します。

最後に、世界の中から特色のある高速鉄道を採り上げ、高速鉄道の導入及び発展・進化のための不断の挑戦の多様性と普遍性について考察します。

本日のIHRA国際フォーラムが、世界の高速鉄道のさらなる発展の一助となることを心から願っております。

○略歴

1974年4月	運輸省(現国土交通省)入省	2013年8月～	東京大学公共政策大学院 客員教授
1984年5月	在インドネシア日本国大使館 一等書記官	2014年4月～	一般社団法人 国際高速鉄道協会 理事長
1989年6月	運輸大臣秘書官	2018年6月～	一般財団法人 運輸総合研究所 会長
1991年6月	内閣法制局 参事官		
2005年8月	国土交通省 自動車交通局長		
2006年7月	国土交通省 総合政策局長		
2007年7月	国土交通省 大臣官房長		
2008年7月	国土交通審議官		
2011年9月	国土交通事務次官		
2012年9月	国土交通省 顧問(～2013年3月)		

Speech (Video) ご挨拶(ビデオ)

I am delighted to welcome you to Japan on the occasion of the 3rd IHRA International Forum.

As you may know, in Japan we refer to our high-speed rail system as the Shinkansen. The success of Shinkansen technology represents the culmination of efforts by many individuals who worked hard to drive our nation forward. Railway technology was first brought to Japan in the late 19th century by Masaru Inoue, who was from Choshu in Western Japan, my own family's home region. He imported the technology from the United Kingdom as Japan came out of self-imposed isolation and started on the road towards modernization.

A century later, in 1964, the year of the first Tokyo Olympics, the Shinkansen began operating on its first line, the Tokaido Shinkansen. In those days, Japan was not a wealthy country by any stretch, but the development of the Shinkansen, which linked the two major cities of Tokyo and Osaka at 210 km per hour, truly inspired the Japanese people, giving us hope for the future.

Here in Kyushu, the Kyushu Shinkansen fully opened in 2011. Kyushu has suffered several natural disasters including the Kumamoto Earthquake and the torrential rains in northern Kyushu. Thanks to lessons learned from previous disasters, however, the Shinkansen is now a truly robust service that can restart operations quickly after most interruptions, providing a powerful contribution to regional reconstruction as a core part of our transport infrastructure.

Now, more than 50 years after the birth of the Shinkansen, the Shinkansen network runs 3,000 km across our entire nation, transporting 400 million passengers a year. The Shinkansen has had zero fatal accidents and continues to operate on a precise and punctual timetable, with some services operating with intervals of just three minutes.

Our railway engineers continue to develop new technology. The construction of a new faster Superconducting Maglev service running at 500km per hour is now pushing forward steadily.

Currently, many nations around the world are deeply interested in importing high-speed rail technology for its potential to bring major social change.

In September last year, I took part in a groundbreaking ceremony for a new high-speed rail service in India. I was struck by Prime Minister Modi's deep desire to provide inspiration to the people of India and by the Indian people's high hopes for high-speed rail services. The Shinkansen has played an important role in supporting the development of our nation's economy and the quality of life of our people, and in the near future, we look forward to the Shinkansen crossing the seas and also beginning to speed across the Indian continent. Our government and the related companies are dedicated to making the Indian Shinkansen a reality as soon as possible.

For many centuries, Kyushu prospered as a hub of trade between Japan and other countries including the Chinese mainland and Korean Peninsula. Kyushu went on to import many new ideas and technologies from other countries, including steelmaking and shipbuilding, developing its industries and playing an important role in the Meiji Restoration, which marked the dawn of Japan's modernization.

Our ancestors continually took on the challenge of using new ideas to achieve reform and build a new era, and I hope that, in the same way, here in Fukuoka, Kyushu, you will be able to take part in free and vigorous discussions on new approaches.

I would like to conclude my welcome with the hope that you, the leaders of various industries gathered here from around the world, can engage in a meaningful exchange of opinions and information over the role that high-speed rail can play in changing society.



Shinzo Abe
Prime Minister of Japan

安倍晋三
内閣総理大臣

本日は、世界各地から多くの皆様にお集まりいただき、3回目を迎える「IHRA国際フォーラム2018」が盛大に開催されますこと、心からお慶び申し上げます。

高速鉄道、日本では「新幹線」と呼びますが、この技術は日本の発展を願った人々の努力により結実しました。日本の鉄道技術は、19世紀後半、私の地元、長州出身の井上勝たちが英国で学び、持ち帰りました。日本が鎖国を解き、近代化に歩みだした頃です。

それから100年の時を経た1964年、まさに東京オリンピックが開催された年に東海道新幹線が開業しました。まだ決して豊かではなかった当時の日本において、時速210kmで東京と大阪の二大都市を結んだ新幹線は、まさに「夢の超特急」であり、未来への希望でした。

ここ九州の地にも、2011年に九州新幹線が全線開業しました。熊本地震や九州北部豪雨など、幾度も災害に見舞われましたが、過去の災害から学び、強靱性を徹底して追求した新幹線は、復旧も早く、基盤インフラとして力強く地域の復興に貢献しています。

新幹線の誕生から50年余り、そのネットワークは今や全国3千キロに及び、年間4億人を輸送しながら、乗客の死亡事故はゼロ、また、最短3分間隔で運行しながら定時性を確保しています。

飽くなき技術革新は今も続いており、時速500kmの次世代の超高速鉄道、「超電導リニア」の建設も着々と進んでいます。

高速鉄道は、今、社会に大きな変化をもたらす輸送手段として世界中から熱い期待が寄せられています。

昨年9月、私は「インド高速鉄道起工式典」に参加し、モディ首相の「インド人に夢を与える」という熱意や、インド国民の高速鉄道に対する期待を大いに肌で感じました。我が国の経済や国民生活の発展を支えてきた「新幹線」は、海を越え、インドの大地を駆け抜けます。我が国政府と企業は、その一日も早い実現を、一丸となって支援する決意です。

古より、中国大陸や朝鮮半島など海外との交流拠点として栄えた九州は、その後も、製鉄や造船など諸外国の発想や技術を取り入れて産業を育み、近代日本の黎明を告げた明治維新にも重要な役割を果たしました。

新しい時代を作ろうと柔軟な発想で変革に挑戦していった先人たちのように、ここ九州・福岡にて、自由に思索をめぐらせ、闊達な議論をしていただければと思います。

世界中から集った各国のリーダーの方々の間で、高速鉄道を社会に生かすための有意義な意見交換と情報共有が行われることを、心から期待し、私からの御挨拶といたします。



Keiichi Ishii

Minister of Land, Infrastructure, Transport and Tourism, Japan

石井啓一

国土交通大臣

Congratulations on the opening of the IHRA Forum 2018. High-speed rail was first born in Japan as “Shinkansen” in 1964 ahead of the rest of the world, and has since evolved along with the development of Japanese economy and society, increasing the opportunities of human exchange and contributing to the development of regional cities across Japan. The presence of fast and punctual high-speed rail services has become an indispensable part of our everyday life. Today, the project to construct the Superconducting Maglev service, based on cutting-edge technology, is in progress, heralding a new age in high-speed rail.

It is my sincere hope that this Forum will provide all the participants from various fields with an opportunity to deepen their understanding of high-speed rail, engage in meaningful debates that will lead to further advancement in high-speed rail around the world.

本日は「IHRA国際フォーラム2018」の開催、誠におめでとうございます。高速鉄道は、世界に先駆けて1964年に日本で「新幹線」として誕生し、日本の経済・社会と共に発展を遂げ、人々の交流機会を増大させるとともに、各地の都市の発展にも寄与してまいりました。速くて時間に正確な高速鉄道の存在は、私たちの生活に欠かすことのできないものとなっています。また、現在では最先端技術を活用したリニア中央新幹線の計画も進められ、さらに新しい時代を創ろうとしています。

本会議を通じ、各界の皆様が高速鉄道への理解を深めていただき、世界の高速鉄道のさらなる発展につながる有意義な議論が行われますことを心からご期待申し上げます。

○Curriculum Vitae

1981.3 Bachelor of Engineering, The University of Tokyo
1981.4 Entered Ministry of Construction
1992.12 Resigned from Ministry of Construction
1993.7 Elected to House of Representatives
(since elected 9 times)
2003.9 State Minister of Finance
2010.10 Chair, Policy Research Council, KOMIITO
2015.10- Present
Minister of Land, Infrastructure, Transport and
Tourism (the Third and Fourth Abe Cabinet)

○略歴

昭和56年 3月 東京大学工学部卒業
昭和56年 4月 建設省入省
平成 4年 12月 建設省退職
平成 5年 7月 衆議院議員
以降現在まで衆議院議員連続9期当選。この間
平成15年 9月 財務副大臣
平成22年 10月 公明党政務調査会長
平成27年 10月 国土交通大臣
～現在 (第3次及び第4次安倍内閣)



Opening Session

“ Indo Pacific Outlook ”

「インド太平洋地域の将来展望」

Opening Session “Indo Pacific Outlook”

オープニングセッション 「インド太平洋地域の将来展望」



◆Panelist

Richard L. Armitage

Founder and President, Armitage International, L.C., US

◆パネリスト

リチャード・L・アーミテージ

アメリカ アーミテージ・インターナショナル創設者・代表
(元アメリカ国務副長官)

Ambassador Armitage is the founder and President of Armitage International, L.C., an international business consultancy that provides critical support in the areas of international business development, strategic planning and problem solving. He is a former U.S. Deputy Secretary of State and has served as the Assistant Secretary of Defense for International Security Affairs and Deputy Assistant Secretary of Defense for East Asia and Pacific Affairs. In addition, Ambassador Armitage has held a wide variety of high-ranking U.S. diplomatic positions; including, Presidential Special Negotiator for the Philippines Military Bases Agreement, Special Mediator for Water in the Middle East, Special Emissary to Jordan's King Hussein during the 1991 Gulf War, and Ambassador directing U.S. assistance to the new independent states of the former Soviet Union.

Ambassador Armitage graduated in 1967 from the U.S. Naval Academy and served three combat tours in Vietnam. He is the recipient of numerous U.S. and foreign military decorations, as well as awards for distinguished public service. Most recently, he was awarded the Grand Cordon of the Order of the Rising Sun from Japan. Ambassador Armitage currently serves on the board of directors of ManTech International Corporation and is Chairman of Project 2049 Institute. He also is a member of The American Academy of Diplomacy and the Board of Trustees of the Center for Strategic and International Studies.

アーミテージ大使は、国際ビジネス開発、戦略計画、問題解決の分野で強力な支援を提供する国際ビジネスコンサルティング会社「アーミテージ・インターナショナル」の創設者および代表。元米国国務副長官であり、過去には国防次官補(国際安全保障担当)や国防次官補代理(東アジア・太平洋地域担当)を務めた。また、米国の外交高官職を歴任しており、フィリピン軍事基地存続交渉代表、中東における水問題の特別調停者、1991年湾岸戦争時のヨルダン・フセイン国王への特使を務め、旧ソビエト連邦の新独立国家に対しては、特使として米国の支援を主導した。

アーミテージ大使は、1967年に米国海軍士官学校を卒業。ベトナム戦争では3度にわたり戦闘任務についた。これまで米国および外国での軍事勲章の受章に加え、その他の公務についても多数の表彰を受けている。最近では、日本の旭日大綬章を受章。現在、マンテック・インターナショナル・コーポレーション理事、プロジェクト2049研究所会長のほか、米国外交アカデミーのメンバー、および戦略国際問題研究所(CSIS)の理事を務めている。



◆Panelist

Subrahmanyam Jaishankar

Group President, Global Corporate Affairs, Tata Sons Limited, India

◆パネリスト

スブラマニヤム・ジャイシャンカル

インド タタ・サンズ社グローバル・コーポレート・アフェアーズ部門グループプレジデント
(前インド外務次官)

Dr. S. Jaishankar is President - Global Corporate Affairs at Tata Sons Limited from May 2018.

In that role, he is responsible for the Group's global corporate affairs and international strategy development. The international offices of Tata Sons across the world report to him. He works with Tata companies to help them to strengthen their business presence and positioning in geographies globally.

Earlier, Dr. S. Jaishankar was Foreign Secretary from 2015-18, Ambassador to United States from 2013-15, Ambassador to China from 2009-2013, High Commissioner to Singapore from 2007-2009 and Ambassador to the Czech Republic from 2000-2004.

He has also served in other diplomatic assignments in Embassies in Moscow, Colombo, Budapest and Tokyo, as well in the Ministry of External Affairs and the President's Secretariat.

Dr. S. Jaishankar is a graduate of St. Stephen's College at the University of Delhi. He has an MA in Political Science and an M. Phil and Ph. D in International Relations from Jawaharlal Nehru University, Delhi.

He is married to Kyoko Jaishankar and has two sons & a daughter.

S.ジャイシャンカル博士は、2018年5月より、タタ・サンズ社のグローバル・コーポレート・アフェアーズ部門プレジデントを務めている。

同職では、グループのグローバルコーポレート業務や国際戦略開発に従事。タタ・サンズ社の国際オフィスを統括する。タタ社グループ企業について、事業プレゼンスの強化や世界展開をサポートしている。

2015年から2018年にかけて外務次官を務めた。2013年から2015年に駐米大使、2009年から2013年に駐中大使、2007年から2009年に駐シンガポール大使、2000年から2004年に駐チェコ共和国大使を歴任。

また、大使館(モスクワ、コロンボ、ブタペスト、東京)、外務省、大統領府での勤務経験を持つ。

デリー大学のセント・ステファンカレッジを卒業。政治学のMAを取得。デリーのジャワハルラル・ネルー大学で国際関係学のM.PhilとPh.Dを取得。

私生活では、キョウコ・ジャイシャンカルと結婚し、2男1女をもうける。

Opening Session

“Indo Pacific Outlook”

オープニングセッション

「インド太平洋地域の将来展望」



◆Panelist

Bilahari Kausikan

Chairman, Middle East Institute, National University of Singapore, Singapore

◆パネリスト

ビラハリ・カウシカン

シンガポール国立大学中東研究所所長
(元シンガポール外務事務次官)

Mr. Bilahari Kausikan is currently Chairman of the Middle East Institute, an autonomous institute of the National University of Singapore. From 2001 to 2013, Mr. Kausikan was first the second Permanent Secretary and then Permanent Secretary of the Ministry of Foreign Affairs. He was subsequently Ambassador-at-Large until May 2018. He had previously served in a variety of appointments in the Ministry, including as the Deputy Secretary for Southeast Asia, the Permanent Representative to the United Nations in New York and as Ambassador to the Russian Federation. Raffles Institution, the University of Singapore and Columbia University in New York all attempted to educate Mr. Kausikan.

ビラハリ・カウシカン氏は現在、シンガポール国立大学の独立研究機関である中東研究所の所長を務める。2001年から2013年にはシンガポール外務省の第二事務次官、事務次官。その後、2018年5月まで無任所大使を務めた。それ以前は同省で東南アジア担当副事務次官、国際連盟(ニューヨーク)の常駐代表、駐ロシア連邦大使などの要職を歴任。ラッフルズ・インスティテュション、シンガポール大学、コロンビア大学で教育を受けている。



◆Panelist

Andrew Robb

Former Minister for Trade and Investment, Australia

◆パネリスト

アンドリュー・ロブ

元オーストラリア貿易投資大臣

Andrew Robb AO has had a career in politics since the early 90's and directed the successful 1996 Liberal Federal election campaign.

Prior to politics, Mr. Robb worked as an animal health officer and then as agricultural economist. In the 80's he was Executive Director of the Cattle Council of Australia, and later, Executive Director of the National Farmers' Federation.

In 2003, Mr. Robb was awarded the Officer of the Order of Australia for his service to agriculture, politics and the community.

In 2004, Andrew was elected to the Federal seat of Goldstein and up until his recent retirement from politics, held a number of positions including Parliamentary Secretary to the Minister for Immigration and Multicultural Affairs and Minister for Vocational and Further Education.

Following the Coalition victory at the 2013 election, Andrew was appointed to the Cabinet as Minister for Trade and Investment and successfully negotiated the Free Trade Agreements with South Korea, Japan and China as well as the 12 Country Trans Pacific Partnership free trade agreement and the Comprehensive Strategic Partnership with Singapore.

With an Agricultural Science and First Class Honours Degree in Economics, Mr. Robb is currently providing strategic advice to Australian and Asia Pacific companies in trade and investment.

アンドリュー・ロブ、オーストラリア勲章オフィサーは、90年代初頭に政界に身を投げ、1996年、連邦議会総選挙にてオーストラリア自由党を与党へと導く。

政治活動以前は、動物衛生局員、後に農業経済学者を務め、80年代にはオーストラリア肉牛生産者協会代表取締役、オーストラリア国立農業連盟代表取締役を歴任。

2003年、農業、政治、自治体への貢献を称えられオーストラリア勲章のオフィサーを授与される。

2004年、ビクトリア州ゴールドスタイン選挙区から連邦会議席を獲得し、近年に政界を引退するまで移住・多文化事項省政務次官、職業教育・継続教育省大臣などを歴任した。

2013年選挙での連立政権の発足を受け、オーストラリア貿易投資大臣として内閣に任命された際には日中韓との自由貿易協定、12カ国間の環太平洋パートナーシップ協定、シンガポールとの総合戦略的パートナーシップの交渉にて成功を収める。

農学学位、経済学優等学位を活かし、現在はオーストラリアおよびアジア太平洋諸国の企業に対し貿易や投資に関する戦略的なアドバイスを提供している。

Opening Session “Indo Pacific Outlook”

オープニングセッション 「インド太平洋地域の将来展望」



◆Panelist

Takashi Shiraishi

Professor Emeritus of International Relations,
National Graduate Institute for Policy Studies, Japan

◆パネリスト

白石 隆

熊本県立大学理事長

Shiraishi Takashi, born in 1950 in Japan; majored in international relations at the University of Tokyo (1972) and obtained Ph.D. in History from Cornell University in 1986. He taught at the University of Tokyo (1979-1987), Cornell University (1987-98), Kyoto University (1996-2005), and National Graduate Institute for Policy Studies (GRIPS) (2005-2009). He served as Executive Member, Council for Science and Technology Policy, Cabinet Office (2009-2012), President, GRIPS (2011-2017), President, Institute of Developing Economies-JETRO (2007-2018) and University Professor, Ritsumeikan University (2017-2018). He currently serves as Chancellor, Prefectural University of Kumamoto (since 2018).

He also served as editor, Indonesia, Cornell Southeast Asia Program (1987-2005) and editor-in-chief, nippon.com, a multi-lingual online journal (2011-2014). He was awarded the Medal with Purple Ribbon in 2007, and designated to the Order of Cultural Merit, 2016. In 2017, he received the Medal of Bintang Jasa Utama from the Republic of Indonesia for his contribution to Indonesian economic and education fields.

1950年生まれ。1972年東京大学卒業。同大学助手、助教授を経て1986年にコーネル大学より博士号取得。1987年、コーネル大学助教授、准教授、教授を経て、1996年、京都大学東南アジア研究センター教授。2005年に政策研究大学院大学教授・副学長就任。2007-18年日本貿易振興機構アジア経済研究所所長を兼任。2009年に内閣府総合科学技術会議常勤議員、2011年同非常勤議員、GRIPS学長(2011-2017)。2017年立命館大学特別招聘教授、2018年熊本県立大学理事長に就任。アジアの政治、政治史、国際関係を専門とし、著書多数。2007年紫綬褒章受章。2015年「講書始の儀」の進講者を務める。2016年文化功労者顕彰。2017年インドネシア共和国最高功労勲章受章。



◆Moderator

Aiko Doden

Special Affairs Commentator, NHK World, Japan

◆モデレーター

道傳愛子

NHK国際放送局 シニア・ディレクター

Ms. Aiko Doden is NHK World Special Affairs Commentator and concurrently presents “Eye on Asia”. She has expertise in reporting on a wide range of global issues from hard security to human security. As commentator she covers South East Asia US Japan relations and Japan’s Foreign Policy. Ms. Doden comments on developmental affairs with a focus on sustainable growth, gender equality and education. She has anchored key news program as “NHK News at 9 PM”, “NHK World Network” and “NHK Asian Voices”. She holds an MA in international affairs from Columbia University, New York, USA, and a BA in foreign studies from Sophia University, Japan. She has spent her childhood in London, UK.

Member, Japanese National Commission for UNESCO.

上智大学外国語学部英語学科卒業後、NHK入局。米国コロンビア大学大学院、国際政治学修士号取得。2000年から02年までバンコク特派員としてASEAN域内各国を取材。これまで報道番組を中心に「NHKニュースおはよう日本」「NHKニュース9」「NHK海外ネットワーク」などを担当。07年より国際情勢担当 解説委員。NHKワールド・BS1「アジア・ボイス」キャスターを経て、18年よりNHK国際放送局シニア・ディレクター。タイ・ミャンマーなど東南アジア情勢、SDGsなど途上国の開発の課題について取材、解説するとともにNHKワールド「Eye On Asia」キャスター。ユネスコ国内委員会委員。



Special Session

“ The Strategic Evolution of HSR in Japan from the Meiji Era to the Present ”

「日本における高速鉄道の戦略的発展～明治期から現代まで～」



Special Session “The Strategic Evolution of HSR in Japan from the Meiji Era to the Present”

スペシャルセッション 「日本における高速鉄道の戦略的発展～明治期から現代まで～」



◆Speaker

Roderick Smith

Emeritus Professor, Imperial College London, UK

◆スピーカー

ロドリック・スミス

イギリス インペリアル・カレッジ・ロンドン名誉教授

Professor Roderick Smith, ScD, FEng., is currently Emeritus Professor at Imperial College London and Chair of the Future Railway Research Centre. He is an Infrastructure Commissioner for Wales and was previously Chief Scientific Advisor for the Department for Transport. He is a visiting Professor at the University of Oxford and an Academician of CRRC China and a Past President of the institution of Mechanical Engineers. He was previously a lecturer in the Cambridge University Engineering Department (1980-88) and Professor of Mechanical and Process Engineering, University of Sheffield (1988-2000), including a period as Head of Department (1992-95). He was Head of the Department of Mechanical Engineering at Imperial College (2000-2005). Professor Smith has undertaken consultancy work for Tech Director, British Steel plc (1987-90), was involved in crowd safety research assisting the Health and Safety Executive with investigations into the Hillsborough disaster, and has worked for the Board of British Rail (1992-96) and as an expert witness in many legal cases. He has also worked in Japan with Universities, Japanese railway organizations and manufacturers. He has published widely and is frequently invited to address international meetings and conferences. For many years he has championed the building of a high speed rail system in the UK.

ロドリック・スミス教授(科学博士、英国王立工学アカデミー研究員)は現在、インペリアル・カレッジ・ロンドンの名誉教授であるとともに、未来鉄道リサーチセンターにてセンター長を務めている。ウェールズのインフラ部門の最高責任者であるとともに、英国オックスフォード大学の客員教授や中国中車の学術顧問も務めている。過去には英国運輸省の首席科学顧問、機械技術者協会の会長を務めた。

また、ケンブリッジ大学の工学部(1980-1988)で講師を務めた後、シェフィールド大学の機械・プロセス工学部教授(1988-2000)となり、そのうち1992年から1995年は学部長を務めた。その後、2000年から2005年にはインペリアル・カレッジで機械工学部学部長を務めた。また、ブリティッシュ・スチールのテクニカル・ディレクターへのコンサルタント業務(1987-1990)や、ヒルズボロスタジアムの惨事に関する調査において安全衛生庁へ協力し、群衆安全研究にも携わった。さらに、英国国鉄の理事会(1992-1996)や、シェフィールド大学先端鉄道リサーチセンターのセンター長(1993-2000)の職務経験を有している。また、日本の大学や鉄道会社、車両製造メーカーとも協働している。出版物や論文を広く発表し、頻繁に国際会議やカンファレンスに招聘され講演を行っている。長年にわたって、英国における高速鉄道建設の推進派として活動している。



Special Session “The Strategic Evolution of HSR in Japan from the Meiji Era to the Present”

スペシャルセッション 「日本における高速鉄道の戦略的発展～明治期から現代まで～」



◆Commentator

Yoshiyuki Kasai

Chairman Emeritus & Director,
Central Japan Railway Company, Japan

◆コメンテーター

葛西 敬之

東海旅客鉄道株式会社取締役名誉会長

Yoshiyuki Kasai is the Chairman Emeritus and Director of Central Japan Railway Company (JRC), which operates the *Tokaido Shinkansen* bullet train system linking Japan's principal metropolitan areas of *Tokyo*, *Nagoya*, and *Osaka*. JRC is also the developer of the maximum speed 603 km/h Superconducting Maglev (SCMAGLEV) System.

Mr. Kasai joined Japan National Railway (JNR) in 1963 and played a major role in JNR's reform. After the break-up and privatization of JNR, he was appointed President of JRC in 1995, Chairman in 2004, and then Chairman Emeritus in 2014. He succeeded in dramatically improving the *Tokaido Shinkansen* transport service by opening the new *Shinagawa* Station and achieving the speed-up of all *Shinkansen* trains to 270 km/h in 2003. JRC is now developing the *Chuo Shinkansen* as the bypass of *Tokaido Shinkansen*, by the SCMAGLEV technology. In overseas projects, JRC is promoting technical assistance to the main development entity of the Texas Project in the U.S. through the local subsidiary (High-Speed-Railway Technology Consulting Corporation) while continuing to bolster promotional activities for the use of the SCMAGLEV in the U.S.

Among his public services, Mr. Kasai is the Chairman of the “Committee on National Space Policy” and Extraordinary Commissioner of the “Fiscal System Council”.

Mr. Kasai published four books including “*Japanese National Railways, its Break-up and Privatization* (2003)”. He earned his B.L. from the University of Tokyo in 1963 and his M.S. in Economics from the University of Wisconsin-Madison in 1969. Mr. Kasai received the Grand Cordon of the Order of the Rising Sun in 2014 for his achievements in railway service and several public services.

○学歴

1963年 東京大学法学部卒業

1969年 アメリカ ウィスコンシン大学マディソン校大学院卒業

○職歴

1963年 日本国有鉄道入社

1987年 国鉄分割民営化に伴い、東海旅客鉄道株式会社入社
取締役総合企画本部長

1990年 代表取締役副社長

1995年 代表取締役社長

2004年 代表取締役会長

2014年 代表取締役名誉会長

2018年 取締役名誉会長

現在に至る

○社外歴

2012年～ 宇宙政策委員会委員長

2012年～ 財政制度等審議会

2016年～ 学校法人海陽学園理事長

○受賞歴

2014年 旭日大綬章

○主な著書

『未完の「国鉄改革」巨大組織の崩壊と再生』

東洋経済新報社、2001

『Japanese National Railways, Its Break-up and Privatization』グローバルオリエンタル、2003

『国鉄改革の真実「宮廷革命」と「啓蒙運動」』

中央公論新社、2007

『明日のリーダーのために』文藝春秋、2010

『飛躍への挑戦 東海道新幹線から超電導リニアへ』ワック、2017



Session 1

“Transforming India with HSR”

「高速鉄道の整備によるインドの変革」

Session 1 “Transforming India with HSR”

セッション 1 「高速鉄道の整備によるインドの変革」



◆Panelist

Rajesh Agrawal

Member Rolling Stock & Ex.Officio Secretary to Government of India, India

◆パネリスト

ラジェシュ・アグラワル

インド政府次官 鉄道委員会委員

Shri Rajesh Agrawal, Member Rolling Stock, Ministry of Railways, Railway Board belongs to the 1980 batch of Indian Railways Services of Mechanical Engineering (IRSME).

Shri Agrawal has experience in turnaround management, Operation, Manufacturing, Logistics, Engineering & Public Administration. He served as UNESCO/ICOMOS expert in World-Heritage, Environment, Tourism, Culture, Museum, Conservation, Sustainable Development, Stakeholder-Frameworks, Community. His academic qualifications include three Engineering Degrees viz Mechanical Engineering, Electrical Engineering, Metallurgical Engineering.

Shri Agrawal held several important executive and managerial positions on Indian Railways. He served as General Manager of Indian Railways Production Unit viz. Modern Coach Factory, Divisional Railway Manager, Deputy General Manager, Chief Vigilance Officer & Chief Mechanical Engineer etc.

Shri Agrawal is an author of All Indian Railways World Heritage Sites Inscriptions i.e. Darjeeling Himalayan Railways, Nilgiri Mountain Railways, Kalka Shimla Railways & Chhatrapati Shivaji Terminus. He had underwent several training programmes in India and Abroad. He has been decorated with many awards like Gold Medals in IE (India)'81, NAIR'85, GM'95, UNESCO Best Project '07 Barker Robbins Prize etc.

鉄道省・鉄道委員会の車両担当委員を務めるラジェシュ・アグラワルは、1980年にインド鉄道機械工学庁 (IRSME) に入庁。

ターンアラウンド管理、運行、製造、ロジスティクス、エンジニアリング、行政分野での経験を有する。世界遺産、環境、観光、文化、博物館、保全、持続可能な開発、ステークホルダーの枠組み、地域社会分野でユネスコ/イコモスの専門家を務めた。学歴として、機械工学、電気工学、冶金工学の3つの工学学位を保有している。

インド鉄道で役員や管理職の重責を歴任した。インド鉄道製造部門であるモダン・コーチ・ファクトリーの本部長をはじめとして、地区鉄道管理者、副本部長、監察局長、技師長を務めた。

インド鉄道の世界遺産登録(ダーズリン・ヒマラヤン鉄道、ニルギリ山岳鉄道、カールカーニシムラー鉄道、チャトラパティ・シヴァージー・ターミナス駅)に貢献。また、インド国内外で研修プログラムも実施している。81年IE(インド)金賞、85年NAIR、95年GM、2007年ユネスコ最優秀プロジェクト、パーカー・ロビンズ賞など、数々の賞を受賞している。



◆Panelist

Kenji Hiramatsu

Ambassador Extraordinary and Plenipotentiary of Japan to India, Japan

◆パネリスト

平松賢司

駐インド日本国特命全権大使

Ambassador Hiramatsu was appointed as Ambassador of Japan to India in November 2015 and to Bhutan in February 2016.

Prior to his appointment as Ambassador of Japan to India, he served as Deputy Minister for Foreign Policy from 2012 to 2015, where he was responsible for overall foreign policy making in the Ministry of Foreign Affairs. In this capacity, he played a central role in Japan's new landmark legislation for peace and security. He was one of the authors of the first National Security Strategy in 2014. He was also responsible for a whole range of issues related to the United Nations including the reform of the UN Security Council. Ambassador Hiramatsu also served as Director-General for Global Issues from 2011 to 2012 and was engaged in several important multilateral negotiations. He was a Prime Minister's special envoy for climate change negotiations and contributed to establishing a new climate change framework.

After joining the Ministry of Foreign Affairs in 1979, Ambassador Hiramatsu has dealt with a wide range of issues, which include national security, multilateral trade negotiations and global agenda such as development, climate change, health and women's empowerment. He took important positions such as Deputy Director-General for Economic Affairs, Executive Assistant to the Minister for Foreign Affairs and Director for Northeast Asia Division, where he was instrumental in realizing the historic visit of Prime Minister Koizumi to North Korea. His overseas postings include Paris and London. Ambassador Hiramatsu graduated from Kyoto University. He is married and has three daughters.

■生年月日/昭和31年12月22日生

■学歴/京都大学法学部卒業(昭和54年3月)

■採用試験/昭和53年外務公務員採用上級試験

■出身地/大阪府

昭和 54. 4 外務省入省

平成 7. 4 総合外交政策局総務課企画官

8. 7 アジア局南東アジア第二課長

10. 4 総合外交政策局安全保障政策課長

11.10 大臣官房 外務大臣秘書官事務取扱

13. 4 アジア大洋州局北東アジア課長

15. 7 在アメリカ合衆国日本国大使館 公使

16. 6 在英国日本国大使館 公使

兼在ロンドン日本国総領事館 総領事

20. 7 大臣官房参事官兼中南米局、経済局

〃 大臣官房審議官兼中南米局、経済局

23. 1 大臣官房地球規模課題審議官 大使

24. 9 総合外交政策局長

27.11 特命全権大使 インド国駐節

28. 2 兼ブータン王国駐節

Session 1 “Transforming India with HSR”

セッション 1 「高速鉄道の整備によるインドの変革」



◆Panelist

Subrahmanyam Jaishankar

Group President, Global Corporate Affairs, Tata Sons Limited, India

◆パネリスト

スブラマニヤム・ジャイシャンカル

インド タタ・サンズ社グローバル・コーポレート・アフェアーズ部門グループプレジデント
(前インド外務次官)

Dr. S. Jaishankar is President - Global Corporate Affairs at Tata Sons Limited from May 2018.

In that role, he is responsible for the Group's global corporate affairs and international strategy development. The international offices of Tata Sons across the world report to him. He works with Tata companies to help them to strengthen their business presence and positioning in geographies globally.

Earlier, Dr. S. Jaishankar was Foreign Secretary from 2015-18, Ambassador to United States from 2013-15, Ambassador to China from 2009-2013, High Commissioner to Singapore from 2007-2009 and Ambassador to the Czech Republic from 2000-2004.

He has also served in other diplomatic assignments in Embassies in Moscow, Colombo, Budapest and Tokyo, as well in the Ministry of External Affairs and the President's Secretariat.

Dr. S. Jaishankar is a graduate of St. Stephen's College at the University of Delhi. He has an MA in Political Science and an M. Phil and Ph. D in International Relations from Jawaharlal Nehru University, Delhi.

He is married to Kyoko Jaishankar and has two sons & a daughter.

S.ジャイシャンカル博士は、2018年5月より、タタ・サンズ社のグローバル・コーポレート・アフェアーズ部門プレジデントを務めている。

同職では、グループのグローバルコーポレート業務や国際戦略開発に従事。タタ・サンズ社の国際オフィスを統括する。タタ社グループ企業について、事業プレゼンスの強化や世界展開をサポートしている。

2015年から2018年にかけて外務次官を務めた。2013年から2015年に駐米大使、2009年から2013年に駐中大使、2007年から2009年に駐シンガポール大使、2000年から2004年に駐チェコ共和国大使を歴任。

また、大使館(モスクワ、コロンボ、ブタペスト、東京)、外務省、大統領府での勤務経験を持つ。

デリー大学のセント・ステファンカレッジを卒業。政治学のMAを取得。デリーのジャワハルラール・ネルー大学で国際関係学のM.PhilとPh.Dを取得。

私生活では、キョウコ・ジャイシャンカルと結婚し、2男1女をもうける。



◆Panelist

Tetsuro Tomita

Vice Chair/Chair, Committee on South Asia, Keidanren
Chairman & Director, East Japan Railway Company, Japan

◆パネリスト

富田哲郎

日本経済団体連合会副会長・南アジア地域委員長
東日本旅客鉄道株式会社取締役会長

Joined Japan National Railways (JNR) in 1974. Following privatization of JNR, joined East Japan Railway Company in 1987. After Executive Director and Deputy Director General in Corporate Planning HQ, Executive Vice President and Director General in Corporate Planning HQ, President and CEO or other careers, Chairman and Director from 2018. For activities outside of the company, Vice Chair/Chair, Committee on South Asia, Keidanren from 2018.

1974年国鉄入社。1987年国鉄分割民営化に伴い、東日本旅客鉄道株式会社に入社。その後、取締役・総合企画本部経営管理部長、常務・総合企画部本部副本部長、副社長・事業創造本部長、副社長・総合企画本部長、代表取締役社長を経て、2018年より取締役会長に就任。2018年より日本経済団体連合会副会長・南アジア地域委員長も務める。



Session 1 “Transforming India with HSR”

セッション1 「高速鉄道の整備によるインドの変革」



◆Moderator

Indrani Bagchi

Senior Diplomatic Editor, Times of India, India

◆モデレーター

インドラニ・バグチ

インド タイムズ・オブ・インディア紙上級外交論説員

Indrani Bagchi is senior diplomatic editor with The Times of India, where she reports and analyzes foreign policy issues for the newspaper since 2004. Indrani covers daily news on foreign affairs in the foreign office, as well as interpreting and analyzing global trends with an Indian perspective. She writes news stories; opinion articles; news features and a blog, "Globespottling".

She covers Indian foreign and security policy, terrorism, nuclear weapons, and national security issues, among others.

Earlier, Indrani was associate editor for India Today, a premier news magazine. Indrani started her journalism career at The Statesman, where she was the weekend editor, before moving to The Economic Times in Calcutta to edit the Metro Magazine. Having graduated from Loreto College, Calcutta University with English honours, Indrani has been a Reuters Fellow at Oxford University. In 2010, Indrani was awarded the Chang Lin-Tien fellowship by the Asia Foundation to study US-China relations at Brookings Institution, Washington DC.

She tweets @horror06 and @IBagchiTOI.

インドラニ・バグチは、タイムズ・オブ・インディア紙の上級外交論説員であり、2004年より外交問題の報道や分析に携わっている。インド外務省の外交に関するデイリーニュースを取り扱い、インドの立場から国際的な動きを解説、分析。記事、社説、特集記事、ブログ『グローブスポッティング』を執筆している。

インド外交や安全保障政策、テロ、核兵器、国家安全保障問題などを扱っている。

かつてはプレミアニュース誌『インド通信』の共同編集者を務めていた。ザ・ステーツマン紙の週末編集者として、ジャーナリストのキャリアをスタートさせ、その後、ザ・エコノミック・タイムズの Kolkata 支部に移り、メトロ・マガジン誌の編集に携わる。Kolkata 大学ロレット・カレッジ英語専攻を卒業。オックスフォード大学のルーターズフェローでもある。2010年、ワシントンDCのブルッキングス研究所にて米中関係を研究するためにアジア財団から田長霖フェローシップを授与された。

Twitter アカウント: @horror06, @IBagchiTOI



Session 2

“High-Speed Rail toward the Future”

「高速鉄道の将来に向けた挑戦」

Session 2 “High-Speed Rail toward the Future”

セッション2 「高速鉄道の将来に向けた挑戦」



◆Panelist

Toshihiko Aoyagi

President, Representative Director & Executive Officer,
Kyushu Railway Company, Japan

◆パネリスト

青柳 俊彦

九州旅客鉄道株式会社代表取締役社長執行役員

○Academic Background

1977 B.S. in Engineering, The University of Tokyo

○Professional Career

1977 Jointed Japanese National Railways (JNR)
1987 Following privatization of JNR, joined Kyushu Railway Company
Deputy Manager, Corporate Supervision Office, Corporate Planning Headquarters
1988 Deputy Manager, System Committee Secretariat, Corporate Planning Department
1991 Manager, System Operations, Corporate Planning Department
1992 Deputy Manager, Transportation Department, Technology and Transportation Headquarters
1993 Manager of Train Scheduling Division, Transportation Department
1995 Deputy Manager, Transportation Department
1998 General Manager, Transportation Department
2001 General Manager, Transportation Department, Railway Operations Headquarters
2004 General Manager, Kagoshima Regional Office
2005 Director and General Manager, Kagoshima Regional Office
2006 Director, Deputy Director General of Railway Operations Headquarters, General Manager of Administration Department, and General Manager of Transportation Safety Department
2008 Managing Director, General Manager of Railway Operations Headquarters
2012 Senior Managing Director, General Manager of Railway Operations Headquarters
2014- President
(Currently, President, Representative Director & Executive Officer)

○学歴

1977年 東京大学工学部卒業

○職歴

1977年 日本国有鉄道入社
1987年 国鉄分割民営化に伴い、九州旅客鉄道株式会社入社
総合企画本部経営管理室副長
1988年 同本部システム委員会事務局副長
1991年 同システム運用課長
1992年 技術・運行本部運輸部担当課長
1993年 同輸送課長
1995年 同部長付担当課長
1998年 同運輸部長
2001年 鉄道事業本部運輸部長
2004年 鹿児島支社長
2005年 取締役鹿児島支社長
2006年 取締役鉄道事業本部副部長兼企画部長兼安全推進部長
2008年 常務取締役鉄道事業本部長
2012年 専務取締役鉄道事業本部長
2014年 代表取締役社長（現 代表取締役社長執行役員）
現在に至る



◆Panelist

Yao-Chung Chiang

Chairman, Taiwan High Speed Rail Corporation, Taiwan

◆パネリスト

江 耀宗

台湾高速鐵路有限公司董事長

Education

1. 1984: Ph.D. in Mechanical Engineering, University of Wisconsin-Madison, Madison, WI, USA
2. 1976: M.S. in Mechanical Engineering, National Cheng Kung University, Taiwan

Current Position

1. Chairman, Taiwan High Speed Rail Corporation
2. Independent Directors, Board of Director, TYNTEK Corp., Chin Fong Machine Industrial Co., Ltd., RADIANT Opto-Electronics Corp., and TYNOSOLAR Corp.

Work Experience

1. Senior Executive Advisor, Board of Director, TECO Electric & Machinery Co., Ltd.
2. Senior Advisor and Directors, Board of Director, FORTUNE Information Systems Corp.
3. Chairman, China Steel Chemical Corporation
4. Chairman, China Steel Corporation
5. Chairman of the Board, Kaohsiung Rapid Transit Corporation
6. Chairman, China Airlines
7. Vice Chairman, Public Construction Commission, Executive Yuan
8. Chief Engineer, Deputy Director General, and Director General, Department of Rapid Transit Systems (DORTS), Taipei City Government, Taiwan
9. Adjunct Professor, National Taiwan University of Science and Technology
10. Assistant Scientist, Associate Scientist, Scientist, and Section Chief, Chun Shan Institute of Science and Technology

Professional Membership

1. Chief Director, Rail Engineering Society of Taiwan
2. Fellow / President / Director, Chinese Institute of Engineers (CIE)
3. Fellow / President / Director, Chinese Society of Mechanical Engineering (CSME)
4. Member / Director, The Chinese National Association of Industry and Commerce, Taiwan
5. Member / Supervisor, Chinese Institute of Civil & Hydraulic Engineering (CICHE)

Awards

1. Mechanical Engineering Medal, Chinese Society of Mechanical Engineering
2. Carnegie Excellent Corporate Leader Award, Dale Carnegie & Associates Inc.
3. Alumni Contribution to National Development Award, National Cheng Kung University
4. Engineering Medal, Chinese Institute of Engineers
5. First-Class Public Construction Medal, Public Construction Commission

学歴

1. 1984年: ウィスコンシン大学マディソン校 (米国ウィスコンシン州マディソン) 機械工学博士号取得
2. 1976年: 国立成功大学 (台湾) 機械工学修士号取得

現在の役職

1. 台湾高速鐵路股份有限公司会長
2. 鼎元光電科技股份有限公司、金豊機器工業股份有限公司、瑞儀光電股份有限公司、頂晶科技股有限公司の独立社外取締役

職歴

1. 東元電機取締役会シニアエグゼクティブアドバイザー
2. 華經資訊企業股份有限公司取締役会シニアアドバイザー兼取締役
3. 中鋼炭素化学股份有限公司会長
4. 中國鋼鐵股份有限公司会長
5. 高雄捷運股份有限公司取締役会長
6. 中華航空会長
7. 行政院公共工程委員会副委員長
8. 台湾台北市政府捷運工程局主席技術者、次長、長官
9. 国立台湾科技大学非常勤教授
10. 国家中山科学研究院アシスタント研究員、副研究員、研究員、課長

加盟団体

1. 台湾軌道工程學會理事長
2. 中國工程師學會(CIE)会員/会長/理事
3. 中國機械工程學會(CSME)会員/会長/理事
4. 中華民國工商協進会 (台湾) 会員/理事
5. 中國土木水利工程學會(CICHE)会員/監督

受賞歴

1. 中國機械工程學會機械工学賞
2. デール・カーネギー・アンド・アソシエーツ、カーネギー・エクセレントコーポレートリーダー賞
3. 国立成功大学卒業生国家開発貢献賞
4. 中國工程師學會工学賞
5. 公共工程委員会一級公共工程賞

Session 2 “High-Speed Rail toward the Future”

セッション2 「高速鉄道の将来に向けた挑戦」



◆Panelist

Brijesh Dixit

General Manager (Depot & Machines),
National High Speed Rail Corporation, India

◆パネリスト

ブリジェシュ・ディグジット

インド 国家高速鉄道公社部長

Brijesh Dixit possesses experience of almost all aspects of Rolling Stock maintenance, operation and technological upgradation. At present, he is working in the capacity of General Manager (Depot & Machines), National High Speed Rail Corporation Limited (NHSRCL), New Delhi since September 2017 and is responsible for the finalization of the specifications and bidding documents of the Depot and Inspection Machines Packages of the Mumbai-Ahmedabad High-Speed Rail Project, and also for planning for the Operation and Maintenance Phase.

Before joining the NHSRCL, he worked as Director of Mechanical Engineering (Coaching), Railway Board, Ministry of Railways. He dealt with technical, operational and maintenance issues and proposed policies with regard to coaching trains. He worked with missionary zeal for ensuring the smooth roll out of Coach Maintenance Management (CMM) System, proposing the deployment of both Way side and On-board sensing technologies for monitoring asset health and gradually migrating to condition based predictive maintenance.

He completed a year of Graduate Studies in “Technology Policy and Management” at the Massachusetts Institute of Technology, U.S.A. as a member of the Fulbright Program in 2015-16. At MIT, he was part of a High Speed Rail Research Group which was coordinated by Late Professor Joe Sussman, and included some members from the Japanese Railway Companies responsible for the operation and maintenance of Shinkansen High Speed Trains in Japan.

Brijesh has a Master of Technology (M.Tech.) in Mechanical (Thermal) Engineering from the Indian Institute of Technology (I.I.T.), Kanpur. He has also graduated from the same institute.

ブリジェシュ・ディグジットは車両の運行・メンテナンス・性能向上など車両に関するあらゆる分野の経験を持ち、2017年9月よりインド国家高速鉄道公社の車両基地・機械担当の部長として、ムンバイ-アーメダバード間高速鉄道プロジェクトの車両基地、検査機器の仕様書及び入札図書を作成、また運行保守計画の策定に取り組む。

インド高速鉄道公社に参画する以前は、インド鉄道省の車両機械工学部門の局長として技術及び運行保守に関するあらゆる問題に対処し、施策立案を行った。車両メンテナンスシステムの円滑な導入を確実にを行い、また、状態監視を行う車上・地上両方で感知技術や段階的な予防保全への移行を提案した。

フルブライトプログラムのメンバーとして2015年から2016年にかけて米国マサチューセッツ工科大学大学院にて技術政策及び経営について学び、同大学環境土木工学科・工学システム科ジョセフ・サスマン教授が率い、新幹線の運行メンテナンスに携わる日本の鉄道技術者達も参加する研究グループの一員でもあった。

インド工科大学カンプール校で機械工学の学士及び修士学位を取得。



◆Panelist

Shin Kaneko

President & Representative Director,
Central Japan Railway Company, Japan

◆パネリスト

金子 慎

東海旅客鉄道株式会社代表取締役社長

○Academic Background

1978 B.A. in Law, The University of Tokyo

○Professional Career

1978 Joined Japanese National Railways (JNR)

1984 Manager, Passenger Transport Division, Okayama
Railways Management Bureau

1985 Manager, Personnel Division, Shizuoka Railways
Management Bureau

1986 Deputy Manager, Labor Division, Personnel Bureau,
Headquarter

1987 Following privatization of JNR, joined Central Japan
Railway Company

1991 Manager, Personnel Section, Personnel Department

1994 Manager, Labor Section, Personnel Department

1996 Manager, Personnel Section, Personnel Department

1998 General Manager, Supervision Department,
Shinkansen Operation Division

2002 General Manager, Administration Department

2006 General Manager, Personnel Department

2008 Director General, Corporate Planning Division

2012 Executive Vice President

2018- President

○Other Activity

2014-18 Vice Chairman, Aichi Employers' Association

○学歴

1978年 東京大学法学部卒業

○職歴

1978年 日本国有鉄道入社

1984年 同 岡山鉄道管理局 旅客課長

1985年 同 静岡鉄道管理局 人事課長

1986年 同 本社 職員局 労働課補佐

1987年 国鉄分割民営化に伴い、東海旅客鉄道株式会社入社

1991年 東海旅客鉄道株式会社 人事部 人事課担当課長

1994年 同 人事部 勤労課長

1996年 同 人事部 人事課長

1998年 同 新幹線鉄道事業本部 管理部長

2002年 同 総務部長

2006年 同 人事部長

2008年 同 総合企画本部長

2012年 同 代表取締役 副社長

2018年 同 代表取締役 社長

現在に至る

○社外歴

2014年～ 愛知県経営者協会 副会長(～2018年)

Session 2 “High-Speed Rail toward the Future”

セッション2 「高速鉄道の将来に向けた挑戦」



◆Moderator

Roderick Smith

Emeritus Professor, Imperial College London, UK

◆モデレーター

ロドリック・スミス

イギリス インペリアル・カレッジ・ロンドン名誉教授

Professor Roderick Smith, ScD, FREng., is currently Emeritus Professor at Imperial College London and Chair of the Future Railway Research Centre. He is an Infrastructure Commissioner for Wales and was previously Chief Scientific Advisor for the Department for Transport. He is a visiting Professor at the University of Oxford and an Academician of CRRC China and a Past President of the institution of Mechanical Engineers. He was previously a lecturer in the Cambridge University Engineering Department (1980-88) and Professor of Mechanical and Process Engineering, University of Sheffield (1988-2000), including a period as Head of Department (1992-95). He was Head of the Department of Mechanical Engineering at Imperial College (2000-2005). Professor Smith has undertaken consultancy work for Tech Director, British Steel plc (1987-90), was involved in crowd safety research assisting the Health and Safety Executive with investigations into the Hillsborough disaster, and has worked for the Board of British Rail (1992-96) and as an expert witness in many legal cases. He has also worked in Japan with Universities, Japanese railway organizations and manufacturers. He has published widely and is frequently invited to address international meetings and conferences. For many years he has championed the building of a high speed rail system in the UK.

ロドリック・スミス教授(科学博士、英国王立工学アカデミー研究員)は現在、インペリアル・カレッジ・ロンドンの名誉教授であるとともに、未来鉄道リサーチセンターにてセンター長を務めている。ウェールズのインフラ部門の最高責任者であるとともに、英国オックスフォード大学の客員教授や中国中車の学術顧問も務めている。過去には英国運輸省の首席科学顧問、機械技術者協会の会長を務めた。

また、ケンブリッジ大学の工学部(1980-1988)で講師を務めた後、シェフィールド大学の機械・プロセス工学部教授(1988-2000)となり、そのうち1992年から1995年は学部長を務めた。その後、2000年から2005年にはインペリアル・カレッジで機械工学部学部長を務めた。また、ブリティッシュ・スチールのテクニカル・ディレクターへのコンサルタント業務(1987-1990)や、ヒルズボロスタジアムの惨事に関する調査において安全衛生庁へ協力し、群衆安全研究にも携わった。さらに、英国国鉄の理事会(1992-1996)や、シェフィールド大学先端鉄道リサーチセンターのセンター長(1993-2000)の職務経験を有している。また、日本の大学や鉄道会社、車両製造メーカーとも協働している。出版物や論文を広く発表し、頻繁に国際会議やカンファレンスに招聘され講演を行っている。長年にわたって、英国における高速鉄道建設の推進派として活動している。

Closing Remarks 閉会挨拶



Syed Hamid Albar

Former Minister of Foreign Affairs

Former Chairman, Land Public Transport Commission, Malaysia

サイド・ハミド・アルバ

元マレーシア外務大臣

元陸上公共交通委員会議長

He started his career in the judicial and legal services of Malaysia before joining the Banking & Financial sector. He held various positions in the Banking & Financial sector up to 1986. After which he became an advocate & solicitor in Malaysia up to 1990. In 1990, he was elected member of Parliament until 2013. He served as a Cabinet Minister from 1990 to 2009 in several portfolios including Minister of Foreign Affairs and Minister of Interior. In 2010 up to 2017, he was appointed by the Prime Minister of Malaysia as the Chairman of Land Public Transport Commission.

彼はマレーシアの司法・法律サービスでキャリアをスタートさせた後、銀行・金融セクターに移り、1986年までにさまざまなポジションを歴任した。その後、1990年までマレーシアの弁護士として活躍。1990年連邦下院議員に初当選し、2013年まで再選される。1990年から2009年まで、外務大臣、内務大臣をはじめとする数々の大臣を歴任。2010年から2017年までマレーシア陸上公共交通委員会の議長を務めた。